

Министерство науки и высшего образования Российской Федерации
ФГБОУ ВО «БАЙКАЛЬСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»

УТВЕРЖДАЮ

Проректор по учебной работе
д.юр.н., доц. Васильева Н.В.



21.06.2024г.

Рабочая программа дисциплины

Б1.О.16. Практикум по межкультурной коммуникации (английский язык)

Направление подготовки: 45.04.02 Лингвистика

Направленность (профиль): Межкультурная коммуникация и методика
преподавания иностранных языков

Квалификация выпускника: магистр

Форма обучения: очная

| | |
|--|-----|
| Курс | 2 |
| Семестр | 21 |
| Лекции (час) | 0 |
| Практические (сем, лаб.) занятия (час) | 56 |
| Самостоятельная работа, включая подготовку к экзаменам и зачетам (час) | 52 |
| Курсовая работа (час) | |
| Всего часов | 108 |
| Зачет (семестр) | |
| Экзамен (семестр) | 21 |

Иркутск 2024

Программа составлена в соответствии с ФГОС ВО по направлению 45.04.02
Лингвистика.

Автор М.А. Егорова

Рабочая программа обсуждена и утверждена на заседании кафедры
теоретической и прикладной лингвистики

Заведующий кафедрой И.Н. Зырянова

1. Цели изучения дисциплины

Цель дисциплины "Практикум по межкультурной коммуникации (первый иностранный язык)" определяется приобретением выпускником общекультурных и общепрофессиональных компетенций, соответствующих лингводидактической и научно-исследовательской деятельности ОПОП магистратуры по направлению "Лингвистика", профилю "Лингводидактика и межкультурная коммуникация".

Задачи дисциплины "Практикум по межкультурной коммуникации (первый иностранный язык)":

1. Выпускник должен приобрести общекультурную компетенцию (ОК-8), т.е. обладать способностью применять знания, умения, навыки (относящиеся к этой компетенции) и личные качества в соответствии с задачами профессиональной деятельности.
2. Выпускник должен приобрести общепрофессиональные компетенции (ОПК-6, ОПК-9, ОПК-10), т.е. обладать способностью применять знания, умения, навыки (относящиеся к этой компетенции) и личные качества в соответствии с задачами профессиональной деятельности.

2. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине (модулю), соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы

Компетенции обучающегося, формируемые в результате освоения дисциплины

| Код компетенции по ФГОС ВО | Компетенция |
|----------------------------|---|
| ОПК-5 | Способен осуществлять межъязыковое и межкультурное взаимодействие с носителями изучаемого языка в соответствии с правилами и традициями межкультурного профессионального общения, правилами речевого общения в иноязычном социуме |

Структура компетенции

| Компетенция | Формируемые ЗУНы |
|---|---|
| ОПК-5 Способен осуществлять межъязыковое и межкультурное взаимодействие с носителями изучаемого языка в соответствии с правилами и традициями межкультурного профессионального общения, правилами речевого общения в иноязычном социуме | <p>З. Знает особенности, правила и традиции речевого общения в иноязычном социуме и межкультурного профессионального общения, обладает необходимым лексическим запасом для поддержания межкультурного взаимодействия в различных ситуациях общения в иноязычном социуме</p> <p>У. Умеет различать правила межкультурного профессионального общения и правила повседневного общения в иноязычном социуме, учитывает традиции межкультурного взаимодействия с носителями изучаемого языка, умеет пользоваться знаниями необходимой лексики для осуществления межкультурного общения</p> <p>Н. Владеет навыками межкультурного общения для осуществления повседневного и профессионального взаимодействия с носителями языка с учетом особенностей, правил и традиций межкультурной коммуникации</p> |

3. Место дисциплины (модуля) в структуре образовательной программы

Принадлежность дисциплины - БЛОК 1 ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛИ):
Обязательная часть.

Предшествующие дисциплины (освоение которых необходимо для успешного освоения данной): "Английский язык профессиональный", "Педагогическая грамматика английского языка", "Профессиональная коммуникация", "Теория межкультурной коммуникации", "Искусство презентации"

4. Объем дисциплины (модуля) в зачетных единицах с указанием количества академических часов, выделенных на контактную работу обучающихся с преподавателем (по видам учебных занятий) и на самостоятельную работу обучающихся

Общая трудоемкость дисциплины составляет 3 зач. ед., 108 часов.

| Вид учебной работы | Количество часов |
|--|------------------|
| Контактная(аудиторная) работа | |
| Лекции | 0 |
| Практические (сем, лаб.) занятия | 56 |
| Самостоятельная работа, включая подготовку к экзаменам и зачетам | 52 |
| Всего часов | 108 |

5. Содержание дисциплины (модуля), структурированное по темам (разделам) с указанием отведенного на них количества академических часов и видов учебных занятий

5.1. Содержание разделов дисциплины

| № п/п | Раздел и тема дисциплины | Семестр | Лекции | Семинар Лаборат. Практич. | Самостоят. раб. | В интерактивной форме | Формы текущего контроля успеваемости |
|-------|--|---------|--------|---------------------------------|--------------------|--------------------------|--|
| 1 | Межкультурная коммуникация (общие сведения, определения, принципы) / Cross-cultural communication (general ideas, definitions, principles) | 21 | | 10 | 10 | | Диктант. Дискуссия. Презентация |
| 2 | Социо-культурная коммуникация (общие сведения, определения, принципы) / Socio-cultural communication (general ideas, definition, principles) | 21 | | 10 | 10 | | Диктант. Дискуссия |
| 3 | Обычаи и традиции британцев / Customs & traditions of the British (speech, behaviour patters) | 21 | | 12 | 10 | 2 | Анализ видео, презентация |
| 4 | Культурные характеристики, приспособление, шок, | 21 | | 12 | 10 | | Дискуссия |

| № п/п | Раздел и тема дисциплины | Семестр | Лекции | Семинар Лаборат. Практич. | Самостоят. раб. | В интерактивной форме | Формы текущего контроля успеваемости |
|-------|---|---------|--------|---------------------------------|--------------------|--------------------------|--------------------------------------|
| | национальные черты характера / Cultural descriptors, adjustment, shock, national character traits | | | | | | |
| 5 | Стереотипы и предрассудки / Stereotypes & prejudices | 21 | | 12 | 12 | | Дискуссия. Обобщающий тест |
| | ИТОГО | | | 56 | 52 | 2 | |

5.2. Лекционные занятия, их содержание

5.3. Семинарские, практические, лабораторные занятия, их содержание

| № раздела и темы | Содержание и формы проведения |
|------------------|---|
| 1 | 1-5. Чтение текста о межкультурной коммуникации, ее основных терминах и принципах (с. 4-5). Выполнение задания на основе этого текста (тренировка словарного запаса, обсуждение вопросов, составление схемы принципов, с. 5-16). Обучение использованию дискурсивных маркеров в дискуссиях, касающихся межкультурной коммуникации. |
| 2 | 1-5. Чтение текста о социокультурной коммуникации, ее основных терминах (с. 10-13). Выполнение заданий на основе этого текста (тренировка словарного запаса, обсуждение вопросов, перевод с русского на английский). Обучение использованию дискурсивных маркеров в дискуссиях, касающихся социокультурной коммуникации. |
| 3 | 1-6. Просмотр видеороликов с YouTube о британских обычаях и традициях, касающихся того, как они говорят и ведут себя, с последующим обсуждением. Обучение использованию дискурсивных маркеров в дискуссиях, касающихся британских обычаев и традиций. |
| 4 | 1-6. Анализ нашей идентичности с помощью культурных дескрипторов после прочтения текста о них (с. 6-8, с. 8-12, с. 22-25, с. 25-28). Обсуждение путей культурной адаптации (ее этапов), преодоления культурного шока (его причин, личного опыта, с.) и различных черт национального характера (независимо от того, являются ли они истинными или ложными, с. 30-37, с. 37-41). |
| 5 | 1-6. Чтение и обсуждение текстов (с. 51-55) и просмотр видео роликов с YouTube о стереотипах и предрассудках. Выполнение заданий по данным материалам. |

6. Фонд оценочных средств для проведения промежуточной аттестации по дисциплине (полный текст приведен в приложении к рабочей программе)

6.1. Текущий контроль

| № п/п | Этапы формирования компетенций (Тема из рабочей программы дисциплины) | Перечень формируемых компетенций по ФГОС ВО | (ЗУНы: З.1...З.п, У.1...У.п, Н.1...Н.п) | Контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценки знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций в процессе освоения образовательной программы (Наименование оценочного средства) | Описание показателей и критериев оценивания компетенций на различных этапах их формирования, описание шкал оценивания (по 100-балльной шкале) |
|-------|---|---|---|--|---|
| 1 | 1. Межкультурная коммуникация (общие сведения, определения, принципы) / Cross-cultural communication (general ideas, definitions, principles) | ОПК-5 | З.Знает особенности, правила и традиции речевого общения в иноязычном социуме и межкультурного профессионального общения, обладает необходимым лексическим запасом для поддержания межкультурного взаимодействия в различных ситуациях общения в иноязычном социуме У.Умеет различать правила межкультурного профессионального общения и правила повседневного общения в иноязычном социуме, учитывает традиции межкультурного взаимодействия с носителями изучаемого языка, умеет пользоваться знаниями необходимой лексики для осуществления межкультурного общения Н.Владеет навыками межкультурного общения для осуществления повседневного и профессионального взаимодействия с носителями языка с учетом особенностей, правил и традиций межкультурной коммуникации | Диктант | 10 вопросов по 0,5 балла (5) |
| 2 | | ОПК-5 | З.Знает особенности, правила и традиции речевого общения в иноязычном социуме и межкультурного | Дискуссия | Фонетически, интонационно, лексически, грамматически правильные |

| № п/п | Этапы формирования компетенций (Тема из рабочей программы дисциплины) | Перечень формируемых компетенций по ФГОС ВО | (ЗУНы: З.1...З.п, У.1...У.п, Н.1...Н.п) | Контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценки знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций в процессе освоения образовательной программы (Наименование оценочного средства) | Описание показателей и критериев оценивания компетенций на различных этапах их формирования, описание шкал оценивания (по 100-балльной шкале) |
|----------|---|---|---|--|---|
| | | | <p>профессионального общения, обладает необходимым лексическим запасом для поддержания межкультурного взаимодействия в различных ситуациях общения в иноязычном социуме</p> <p>У. Умеет различать правила межкультурного профессионального общения и правила повседневного общения в иноязычном социуме, учитывает традиции межкультурного взаимодействия с носителями изучаемого языка, умеет пользоваться знаниями необходимой лексики для осуществления межкультурного общения</p> <p>Н. Владеет навыками межкультурного общения для осуществления повседневного и профессионального взаимодействия с носителями языка с учетом особенностей, правил и традиций межкультурной коммуникации</p> | | высказывания с использованием дискурсивных маркеров (10) |
| 3 | | ОПК-5 | З. Знает особенности, правила и традиции речевого общения в иноязычном социуме и межкультурного профессионального общения, обладает необходимым лексическим запасом для поддержания межкультурного | Презентация | Фонетически, интонационно, лексически, грамматически правильное высказывание с использованием дискурсивных маркеров (10) |

| № п/п | Этапы формирования компетенций (Тема из рабочей программы дисциплины) | Перечень формируемых компетенций по ФГОС ВО | (ЗУНы: З.1...З.п, У.1...У.п, Н.1...Н.п) | Контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценки знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций в процессе освоения образовательной программы (Наименование оценочного средства) | Описание показателей и критериев оценивания компетенций на различных этапах их формирования, описание шкал оценивания (по 100-балльной шкале) |
|----------|--|---|---|--|---|
| | | | взаимодействия в различных ситуациях общения в иноязычном социуме У. Умеет различать правила межкультурного профессионального общения и правила повседневного общения в иноязычном социуме, учитывает традиции межкультурного взаимодействия с носителями изучаемого языка, умеет пользоваться знаниями необходимой лексики для осуществления межкультурного общения Н. Владеет навыками межкультурного общения для осуществления повседневного и профессионального взаимодействия с носителями языка с учетом особенностей, правил и традиций межкультурной коммуникации | | |
| 4 | 2. Социокультурная коммуникация (общие сведения, определения, принципы) / Socio-cultural communication (general ideas, definition, principles) | ОПК-5 | З. Знает особенности, правила и традиции речевого общения в иноязычном социуме и межкультурного профессионального общения, обладает необходимым лексическим запасом для поддержания межкультурного взаимодействия в различных ситуациях общения в иноязычном социуме У. Умеет различать правила | Диктант | 10 вопросов по 0,5 балла (5) |

| № п/п | Этапы формирования компетенций (Тема из рабочей программы дисциплины) | Перечень формируемых компетенций по ФГОС ВО | (ЗУНы: (З.1...З.п, У.1...У.п, Н.1...Н.п) | Контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценки знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций в процессе освоения образовательной программы (Наименование оценочного средства) | Описание показателей и критериев оценивания компетенций на различных этапах их формирования, описание шкал оценивания (по 100-балльной шкале) |
|----------|---|---|--|--|---|
| | | | <p>межкультурного профессионального общения и правила повседневного общения в иноязычном социуме, учитывает традиции межкультурного взаимодействия с носителями изучаемого языка, умеет пользоваться знаниями необходимой лексики для осуществления межкультурного общения</p> <p>Н. Владеет навыками межкультурного общения для осуществления повседневного и профессионального взаимодействия с носителями языка с учетом особенностей, правил и традиций межкультурной коммуникации</p> | | |
| 5 | | ОПК-5 | <p>З. Знает особенности, правила и традиции речевого общения в иноязычном социуме и межкультурного профессионального общения, обладает необходимым лексическим запасом для поддержания межкультурного взаимодействия в различных ситуациях общения в иноязычном социуме</p> <p>У. Умеет различать правила межкультурного профессионального общения и правила повседневного общения в иноязычном социуме,</p> | Дискуссия | Фонетически, интонационно, лексически, грамматически правильные высказывания с использованием дискурсивных маркеров (10) |

| № п/п | Этапы формирования компетенций (Тема из рабочей программы дисциплины) | Перечень формируемых компетенций по ФГОС ВО | (ЗУНы: З.1...З.п, У.1...У.п, Н.1...Н.п) | Контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценки знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций в процессе освоения образовательной программы (Наименование оценочного средства) | Описание показателей и критериев оценивания компетенций на различных этапах их формирования, описание шкал оценивания (по 100-балльной шкале) |
|----------|--|---|--|--|---|
| | | | учитывает традиции межкультурного взаимодействия с носителями изучаемого языка, умеет пользоваться знаниями необходимой лексики для осуществления межкультурного общения Н. Владеет навыками межкультурного общения для осуществления повседневного и профессионального взаимодействия с носителями языка с учетом особенностей, правил и традиций межкультурной коммуникации | | |
| 6 | 3. Обычаи и традиции британцев / Customs & traditions of the British (speech, behaviour patters) | ОПК-5 | З. Знает особенности, правила и традиции речевого общения в иноязычном социуме и межкультурного профессионального общения, обладает необходимым лексическим запасом для поддержания межкультурного взаимодействия в различных ситуациях общения в иноязычном социуме У. Умеет различать правила межкультурного профессионального общения и правила повседневного общения в иноязычном социуме, учитывает традиции межкультурного взаимодействия с носителями изучаемого языка, умеет пользоваться | Анализ видео, презентация Анализ видео на основе традиционных способов речевого и неречевого общения Британцев, их традиций и обычаев | 5 видео по 4 балла (20) |

| № п/п | Этапы формирования компетенций (Тема из рабочей программы дисциплины) | Перечень формируемых компетенций по ФГОС ВО | (ЗУНы: (З.1...З.п, У.1...У.п, Н.1...Н.п) | Контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценки знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций в процессе освоения образовательной программы (Наименование оценочного средства) | Описание показателей и критериев оценивания компетенций на различных этапах их формирования, описание шкал оценивания (по 100-балльной шкале) |
|----------|---|---|---|--|---|
| | | | знаниями необходимой лексики для осуществления межкультурного общения Н. Владеет навыками межкультурного общения для осуществления повседневного и профессионального взаимодействия с носителями языка с учетом особенностей, правил и традиций межкультурной коммуникации | | |
| 7 | | ОПК-5 | З. Знает особенности, правила и традиции речевого общения в иноязычном социуме и межкультурного профессионального общения, обладает необходимым лексическим запасом для поддержания межкультурного взаимодействия в различных ситуациях общения в иноязычном социуме У. Умеет различать правила межкультурного профессионального общения и правила повседневного общения в иноязычном социуме, учитывает традиции межкультурного взаимодействия с носителями изучаемого языка, умеет пользоваться знаниями необходимой лексики для осуществления межкультурного общения Н. Владеет навыками | Анализ видео, презентация Презентация "Different National Character traits" | Фонетически, интонационно, лексически, грамматически правильные высказывания с использованием дискурсивных маркеров (10) |

| № п/п | Этапы формирования компетенций (Тема из рабочей программы дисциплины) | Перечень формируемых компетенций по ФГОС ВО | (ЗУНы: З.1...З.п, У.1...У.п, Н.1...Н.п) | Контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценки знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций в процессе освоения образовательной программы (Наименование оценочного средства) | Описание показателей и критериев оценивания компетенций на различных этапах их формирования, описание шкал оценивания (по 100-балльной шкале) |
|----------|--|---|--|--|---|
| | | | межкультурного общения для осуществления повседневного и профессионального взаимодействия с носителями языка с учетом особенностей, правил и традиций межкультурной коммуникации | | |
| 8 | 4. Культурные характеристики, приспособление, шок, национальные черты характера / Cultural descriptors, adjustment, shock, national character traits | ОПК-5 | З.Знает особенности, правила и традиции речевого общения в иноязычном социуме и межкультурного профессионального общения, обладает необходимым лексическим запасом для поддержания межкультурного взаимодействия в различных ситуациях общения в иноязычном социуме У.Умеет различать правила межкультурного профессионального общения и правила повседневного общения в иноязычном социуме, учитывает традиции межкультурного взаимодействия с носителями изучаемого языка, умеет пользоваться знаниями необходимой лексики для осуществления межкультурного общения Н.Владеет навыками межкультурного общения для осуществления повседневного и профессионального взаимодействия с | Дискуссия | Фонетически, интонационно, лексически, грамматически правильные высказывания с использованием дискурсивных маркеров (10) |

| № п/п | Этапы формирования компетенций (Тема из рабочей программы дисциплины) | Перечень формируемых компетенций по ФГОС ВО | (ЗУНы: З.1...З.п, У.1...У.п, Н.1...Н.п) | Контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценки знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций в процессе освоения образовательной программы (Наименование оценочного средства) | Описание показателей и критериев оценивания компетенций на различных этапах их формирования, описание шкал оценивания (по 100-балльной шкале) |
|----------|---|---|---|--|---|
| | | | носителями языка с учетом особенностей, правил и традиций межкультурной коммуникации | | |
| 9 | 5. Стереотипы и предрассудки / Stereotypes & prejudices | ОПК-5 | З.Знает особенности, правила и традиции речевого общения в иноязычном социуме и межкультурного профессионального общения, обладает необходимым лексическим запасом для поддержания межкультурного взаимодействия в различных ситуациях общения в иноязычном социуме У.Умеет различать правила межкультурного профессионального общения и правила повседневного общения в иноязычном социуме, учитывает традиции межкультурного взаимодействия с носителями изучаемого языка, умеет пользоваться знаниями необходимой лексики для осуществления межкультурного общения Н.Владеет навыками межкультурного общения для осуществления повседневного и профессионального взаимодействия с носителями языка с учетом особенностей, правил и традиций межкультурной коммуникации | Дискуссия | Фонетически, интонационно, лексически, грамматически правильные высказывания с использованием дискурсивных маркеров (10) |
| 10 | | ОПК-5 | З.Знает особенности, | Обобщающий тест | 10 вопросов по 1 |

| № п/п | Этапы формирования компетенций (Тема из рабочей программы дисциплины) | Перечень формируемых компетенций по ФГОС ВО | (ЗУНы: (З.1...З.п, У.1...У.п, Н.1...Н.п) | Контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценки знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций в процессе освоения образовательной программы (Наименование оценочного средства) | Описание показателей и критериев оценивания компетенций на различных этапах их формирования, описание шкал оценивания (по 100-балльной шкале) |
|----------|---|---|---|--|---|
| | | | <p>правила и традиции речевого общения в иноязычном социуме и межкультурного профессионального общения, обладает необходимым лексическим запасом для поддержания межкультурного взаимодействия в различных ситуациях общения в иноязычном социуме</p> <p>У. Умеет различать правила межкультурного профессионального общения и правила повседневного общения в иноязычном социуме, учитывает традиции межкультурного взаимодействия с носителями изучаемого языка, умеет пользоваться знаниями необходимой лексики для осуществления межкультурного общения</p> <p>Н. Владеет навыками межкультурного общения для осуществления повседневного и профессионального взаимодействия с носителями языка с учетом особенностей, правил и традиций межкультурной коммуникации</p> | | баллу (10) |
| | | | | Итого | 100 |

6.2. Промежуточный контроль (зачет, экзамен)

Рабочим учебным планом предусмотрен Экзамен в семестре 21.

ВОПРОСЫ ДЛЯ ПРОВЕРКИ ЗНАНИЙ:

1-й вопрос билета (40 баллов), вид вопроса: Тест/проверка знаний. Критерий: 10 вопросов по 1 баллу, 10 вопросов по 3 балла.

Компетенция: ОПК-5 Способен осуществлять межъязыковое и межкультурное взаимодействие с носителями изучаемого языка в соответствии с правилами и традициями межкультурного профессионального общения, правилами речевого общения в иноязычном социуме

Знание: Знает особенности, правила и традиции речевого общения в иноязычном социуме и межкультурного профессионального общения, обладает необходимым лексическим запасом для поддержания межкультурного взаимодействия в различных ситуациях общения в иноязычном социуме

1. Cohesion & coherence (discourse markers)
2. Cultural descriptors, cultural adjustment, different national character traits, culture shock
3. Customs & traditions of the British (speech, behaviour patterns)
4. Definitions of cross-cultural communication, principles of cross-cultural communication
5. Different stylistic registers
6. Socio-cultural communication
7. Stereotypes & prejudice

ТИПОВЫЕ ЗАДАНИЯ ДЛЯ ПРОВЕРКИ УМЕНИЙ:

2-й вопрос билета (30 баллов), вид вопроса: Задание на умение. Критерий: Правильное произношение (5 баллов), наличие тематического вокабуляра (5 баллов), отсутствие грамматических ошибок (5 баллов), правильная интонация (5 баллов), употребление вводных фраз (5 баллов), употребление дискурсивных маркеров (5 баллов), а также полное раскрытие заданной темы.

Компетенция: ОПК-5 Способен осуществлять межъязыковое и межкультурное взаимодействие с носителями изучаемого языка в соответствии с правилами и традициями межкультурного профессионального общения, правилами речевого общения в иноязычном социуме

Умение: Умеет различать правила межкультурного профессионального общения и правила повседневного общения в иноязычном социуме, учитывает традиции межкультурного взаимодействия с носителями изучаемого языка, умеет пользоваться знаниями необходимой лексики для осуществления межкультурного общения

Задача № 1. Speak on the topic “A place which turned out to be a real eye-opener for you” using discourse markers (give several examples)

Задача № 2. Speak on the topic “Cultural adjustment” concerning theoretical points of cross-cultural communication

Задача № 3. Speak on the topic “Cultural descriptors” using your knowledge in the theory of cross-cultural communication

Задача № 4. Speak on the topic “Culture and identity: who you are” following the ethic norms of communication

Задача № 5. Speak on the topic “Define yourself using cultural descriptors” using your knowledge in the theory of cross-cultural communication

Задача № 6. Speak on the topic “Describe national character traits of Russians with reasons and examples” devoted to stereotypes

Задача № 7. Speak on the topic “Give tips how one can avoid cultural shock” using your experience of living in a foreign country

- Задача № 8. Speak on the topic “National character traits of people from any foreign country” using your experience of living in a foreign country
- Задача № 9. Speak on the topic “One of the aspects of life of people from any foreign country” using discourse markers
- Задача № 10. Speak on the topic “Prejudice (definition, types, examples)” concerning theoretical points of cross-cultural communication
- Задача № 11. Speak on the topic “Racism and prejudice and their role in cross-cultural communication” using your knowledge of cross-cultural communication
- Задача № 12. Speak on the topic “Stereotypes (definition, types, examples)” concerning theoretical points of cross-cultural communication
- Задача № 13. Speak on the topic “The problems that are discussed in the section “Problem Page” from the viewpoint of cross-cultural communication” following the ethic norms of communication
- Задача № 14. Speak on the topic “The problems that are discussed in the section “Problem Page” from the viewpoint of cross-cultural communication” using discourse markers
- Задача № 15. Speak on the topic “The ways how farewells differ in Russia and Britain” using different stylistic registers
- Задача № 16. Speak on the topic “The ways how people of different countries greet each other” using your knowledge of cross-cultural communication
- Задача № 17. Speak on the topic “Why exiles or refugees adjust to a new culture differently from those who voluntarily live in a foreign country” using your knowledge in the theory of cross-cultural communication (give reasons)
- Задача № 18. Speak on the topic “Your own experience of living in a foreign country” using different stylistic registers

ТИПОВЫЕ ЗАДАНИЯ ДЛЯ ПРОВЕРКИ НАВЫКОВ:

3-й вопрос билета (30 баллов), вид вопроса: Задание на навыки. Критерий: Правильное произношение (5 баллов), наличие тематического вокабуляра (5 баллов), отсутствие грамматических ошибок (5 баллов), правильная интонация и очень хорошая беглость речи (5 баллов), употребление вводных фраз (5 баллов), употребление дискурсивных маркеров (5 баллов).

Компетенция: ОПК-5 Способен осуществлять межъязыковое и межкультурное взаимодействие с носителями изучаемого языка в соответствии с правилами и традициями межкультурного профессионального общения, правилами речевого общения в иноязычном социуме

Навык: Владеет навыками межкультурного общения для осуществления повседневного и профессионального взаимодействия с носителями языка с учетом особенностей, правил и традиций межкультурной коммуникации

Задание № 1. Answer the questions of your examiner concerning theoretical points of cross-cultural communication (question 11)

Задание № 2. Answer the questions of your examiner concerning theoretical points of cross-cultural communication (question 15)

Задание № 3. Answer the questions of your examiner devoted to stereotypes (question 10)

Задание № 4. Answer the questions of your examiner devoted to stereotypes (question 19)

Задание № 5. Answer the questions of your examiner following the ethic norms of communication (question 13)

Задание № 6. Answer the questions of your examiner following the ethic norms of communication (question 18)

Задание № 7. Answer the questions of your examiner following the ethic norms of communication (question 9)

- Задание № 8. Answer the questions of your examiner from the viewpoint of your future profession (question 14)
- Задание № 9. Answer the questions of your examiner from the viewpoint of your future profession (question 16)
- Задание № 10. Answer the questions of your examiner using different stylistic registers (question 2)
- Задание № 11. Answer the questions of your examiner using different stylistic registers (question 6)
- Задание № 12. Answer the questions of your examiner using discourse markers (question 3)
- Задание № 13. Answer the questions of your examiner using discourse markers (question 7)
- Задание № 14. Answer the questions of your examiner using your experience of living in a foreign country (question 1)
- Задание № 15. Answer the questions of your examiner using your experience of living in a foreign country (question 5)
- Задание № 16. Answer the questions of your examiner using your knowledge in the theory of cross-cultural communication (question 4)
- Задание № 17. Answer the questions of your examiner using your knowledge in the theory of cross-cultural communication (question 8)
- Задание № 18. Answer the questions of your examiner using your knowledge of cross-cultural communication (question 12)
- Задание № 19. Answer the questions of your examiner using your knowledge of cross-cultural communication (question 17)

ОБРАЗЕЦ БИЛЕТА

Министерство науки и высшего образования
Российской Федерации
Федеральное государственное бюджетное
образовательное учреждение
высшего образования
**«БАЙКАЛЬСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ
УНИВЕРСИТЕТ»
(ФГБОУ ВО «БГУ»)**

Направление - 45.04.02 Лингвистика
Профиль - Межкультурная
коммуникация и методика преподавания
иностраных языков
Кафедра теоретической и прикладной
лингвистики
Дисциплина - Практикум по
межкультурной коммуникации
(английский язык)

ЭКЗАМЕНАЦИОННЫЙ БИЛЕТ № 1

1. Тест (40 баллов).
2. Speak on the topic “National character traits of people from any foreign country” using your experience of living in a foreign country (30 баллов).
3. Answer the questions of your examiner using discourse markers (question 7) (30 баллов).

Составитель _____ М.А. Егорова

Заведующий кафедрой _____ И.Н. Зырянова

7. Перечень основной и дополнительной учебной литературы, необходимой для освоения дисциплины (модуля)

а) основная литература:

1. Сергеева Ю. М. English Articles in Use. Артикли: объяснение, употребление, тренинг/ Ю.М. Сергеева.- Москва: МПГУ, 2012.-204 с.
2. Данчевская О. Е., Малёв А. В. English for Cross-Cultural and Professional Communication. Английский язык для межкультурного и профессионального общения/ О.Е. Данчевская.- Москва: Флинта, 2011.-194 с.
3. Eales F. Frances, Oakes S. Steve Speakout. upper intermediate. Students' book. with DVD-ROM. 2nd edition/ Frances Eales, Steve Oakes.- Harlow: Pearson Education Limited, 2015.-176 p.
4. [Муртазина, Э. И. Tolerance in intercultural communication. Knowledge and skills \(Толерантность в межкультурном общении. Знания и навыки\) : учебное пособие / Э. И. Муртазина. — Казань : Казанский национальный исследовательский технологический университет, 2015. — 128 с. — ISBN 978-5-7882-1785-7. — Текст : электронный // Цифровой образовательный ресурс IPR SMART : \[сайт\]. — URL: <https://www.iprbookshop.ru/61954.html> \(дата обращения: 04.06.2023\). — Режим доступа: для авторизир. пользователей](#)
5. [Симонова, К. Ю. Crosscultural communications in English : практикум / К. Ю. Симонова, Ю. С. Елисеева. — Омск : Сибирский государственный университет физической культуры и спорта, 2021. — 193 с. — Текст : электронный // Цифровой образовательный ресурс IPR SMART : \[сайт\]. — URL: <https://www.iprbookshop.ru/121195.html> \(дата обращения: 24.04.2022\). — Режим доступа: для авторизир. пользователей](#)
6. [Симхович В.А. Практическая грамматика английского языка = Practical English Grammar \[Электронный ресурс\] : учебное пособие / В.А. Симхович. — Электрон. текстовые данные. — Минск: Вышэйшая школа, 2014. — 328 с. — 978-985-06-2487-1. — Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/35529.html>](#)

б) дополнительная литература:

1. Гетманская А. В. English and World Culture. Lectures and Exercises. Пособие по искусствоведению для изучающих английский язык. 3-е изд., испр. и доп./ А.В. Гетманская.- Санкт-Петербург: Антология, 2013.-192 с.
2. Murphy Raymond English Grammar in use: a self-study reference and practice book for intermediate students: with answers. 2-d ed.- Cambridge: University Press, 1994.-350 с.
3. Гулая Т. М. English Tests/ Т.М. Гулая.- Москва: Евразийский открытый институт, 2009.-246 с.
4. Гузикова В. В. English tests for advanced learners. практикум/ В.В. Гузикова.- Екатеринбург: Издательство Уральского университета, 2012.-132 с.
5. Платонова И. Б., Василевская И. Е., разумова О. П. Английские идиомы. English Idioms. учеб. пособие. English Idioms/ И. Б. Платонова, О. П. Разумова, И. Е. Василевская.- М.: Новое знание, 2004.-126 с.
6. Шитова Л. Ф., Брускина Т. Л. Англо-русский словарь идиом и фразовых глаголов. English Idioms and Phrasal Verbs. слов. фразеолог. соответствий. English Idioms and Phrasal Verbs/ Л. Ф. Шитова, Т. Л. Брускина.- СПб.: Антология, 2007.-255 с.
7. Кунин А. В., Литвинова М. Д. Большой англо-русский фразеологический словарь. English-russian phraseological dictionary. около 20000 фразеологических единиц. English-russian phraseological dictionary. 5-е изд., испр./ Кунин А. В.- М.: Живой язык, 1998.-942 с.
8. Михалевич Е.А. Business Letters in English (Учебно- методическое пособие. Часть I) .- РГТЭУ, 2014.- 73 с.
9. [Краснощекова, Г. А. Cross-Cultural Communication: Overcoming the Differences : учебное пособие / Г. А. Краснощекова, Е. С. Янкаускас ; под редакцией Г. А. Краснощековой. — Ростов-на-Дону, Таганрог : Издательство Южного федерального университета, 2021. — 119 с. — ISBN 978-5-9275-3967-3. — Текст : электронный // Цифровой образовательный](#)

ресурс IPR SMART : [сайт]. — URL: <https://www.iprbookshop.ru/121899.html> (дата обращения: 23.05.2022). — Режим доступа: для авторизир. пользователей

10. Марков, В. И. Межкультурная коммуникация : учебное пособие по направлению подготовки 51.03.01 «Культурология», профиль «Социокультурное проектирование», квалификация (степень) выпускника «бакалавр» / В. И. Марков, О. В. Ртищева. — Кемерово : Кемеровский государственный институт культуры, 2016. — 111 с. — ISBN 978-5-8154-0354-3. — Текст : электронный // Цифровой образовательный ресурс IPR SMART : [сайт]. — URL: <https://www.iprbookshop.ru/66354.html> (дата обращения: 04.06.2023). — Режим доступа: для авторизир. пользователей

11. Хорень Р.В. Практическая грамматика английского языка = English Grammar Practice [Электронный ресурс] : учебное пособие / Р.В. Хорень, И.В. Крюковская, Е.М. Стамбакио. — Электрон. текстовые данные. — Минск: Республиканский институт профессионального образования (РИПО), 2016. — 568 с. — 978-985-503-639-6. — Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/67719.html>

8. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет», необходимых для освоения дисциплины (модуля), включая профессиональные базы данных и информационно-справочные системы

Для освоения дисциплины обучающемуся необходимы следующие ресурсы информационно-телекоммуникационной сети «Интернет»:

– Сайт Байкальского государственного университета, адрес доступа: <http://bgu.ru/>, доступ круглосуточный неограниченный из любой точки Интернет

– Аудирование, адрес доступа: <http://www.bbc.co.uk/worldservice/learningenglish/donthangup/>. доступ неограниченный

– Аудирование, адрес доступа: <http://www.edufind.com/english/grammar/toc.cfm>. доступ неограниченный

– Аудирование, адрес доступа: <http://www.englishteststore.net>. доступ неограниченный

– Аудирование, адрес доступа: <http://www.breakingnewsenglish.com>. доступ неограниченный

– Аудирование, адрес доступа: <http://www.elsvideo.com>. доступ неограниченный

– Аудирование, адрес доступа: <http://www.film-english.com>. доступ неограниченный

– Аудирование, адрес доступа: <http://www.real-english.com>. доступ неограниченный

– Аудирование, адрес доступа: <http://www.rong-chang.com/>. доступ неограниченный

– Обучающий материал для развития языковых навыков - Грамматика, адрес доступа: <http://web2.uvcs.uvic.ca/elc/studyzone/grammar.htm>. доступ неограниченный

– Обучающий материал для развития языковых навыков - Грамматика, адрес доступа: <http://www.englishexercises.org>. доступ неограниченный

– Обучающий материал для развития языковых навыков - Грамматика, адрес доступа: <http://www.freeesl.net>. доступ неограниченный

– Письмо - Ohio University CALL lab, адрес доступа: <http://www.ohiou.edu/esl/project/index.html>. доступ неограниченный

– Сайт для создания презентаций, адрес доступа: <http://prezi.com>. доступ неограниченный

– Словарь электронный, адрес доступа: <https://www.multitran.ru/>. доступ неограниченный

– Упражнение по грамматике, адрес доступа: http://www.russianmentor.net/Ru_xx/starthere.html. доступ неограниченный

– Чтение CNN Learning Resource, адрес доступа: <http://www.literacynet.org/cnnsf/instructor/html>. доступ неограниченный

– Чтение Vocabulary Self-Study Quizzes, адрес доступа: <http://www.aitech.ac.jp/~iteslj/quizzes/vocabulary.html>. доступ неограниченный

– Электронно-библиотечная система IPRbooks, адрес доступа: <https://www.iprbookshop.ru>. доступ неограниченный

- Электронный словарь English-English Dictionary, адрес доступа: <http://www.dictionary.com/>. доступ неограниченный
- Электронный словарь On-line Dictionaries, адрес доступа: <http://www.onelook.com/>. доступ неограниченный

9. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины (модуля)

Самостоятельная (внеаудиторная) работы - важнейшая задача студента. Необходимо выполнять домашние задания тщательно и полно.

С самого начала обучения нужно усвоить, что обязательное условие развития культуры речевого общения – каждодневная работа над расширением словарного запаса, улучшением грамматических и фонетических навыков.

При подготовке домашних заданий, для более эффективной работы в аудитории рекомендуется всячески развивать свою эрудицию, а также расширять общий и страноведческий кругозор.

Следует помнить, как правильно работать с электронными словарями, интернет-источниками, энциклопедиями и т. д., а также с текстовыми базами данных (сайтами СМИ, собраниями сочинений писателей). Необходимо уметь объективно оценивать надежность каждого источника и целесообразность обращения к нему в каждом конкретном случае.

Необходимо разделить выполнение домашней работы на два этапа. Первый - непосредственно после получения домашнего задания, второй - последний день перед аудиторным занятием, на котором оно будет проверяться.

При подготовке домашних заданий желательно не писать ответы полностью, а делать краткий план, который можно использовать во время аудиторных занятий в качестве опоры при обсуждении темы. Если при подготовке встречаются незнакомые лексические единицы, то их необходимо выписать с переводом и транскрипцией.

Изучать дисциплину рекомендуется в соответствии с той последовательностью, которая обозначена в ее содержании. Для успешного освоения курса обучающиеся должны иметь первоначальные знания в области лексики, грамматики и фонетики английского языка.

Самостоятельная работа может быть двух видов:

- внеаудиторная самостоятельная работа (вид деятельности, связанный с освоением курса выполняемый вне аудитории, по заданию преподавателя, но без его непосредственного участия. Формами внеаудиторной работы являются: повторение материала, пройденного на практическом занятии, работа с учебником, подготовка к практическим занятиям, самостоятельное чтение, работа с электронными информационными ресурсами (Интернет);
- контролируемая самостоятельная работа (работа, выполняемая при методическом руководстве и контроле преподавателя. Контроль осуществляется с целью: помочь студенту методически правильно, с минимальными затратами времени осваивать теоретический материал и приобретать навыки решения поставленных задач; оперативно обнаружить недостатки в подготовке студента и ликвидировать их).

В качестве критериев оценки результатов самостоятельной работы используются:

- уровень усвоения студентом учебного материала;
- умение использовать полученные теоретические знания при выполнении заданий для самостоятельной работы;
- обобщенность и четкость изложения результатов;
- соблюдение требований оформления и сроков представления результатов самостоятельной работы.

Оценка самостоятельной работы студента выставляется по результатам за определенный контрольный период по накопительной системе.

Выполнение заданий самостоятельной работы, является обязательным при выставлении оценки при промежуточном контроле.

Самостоятельная работа студента по изучению иностранного языка охватывает: заучивание слов английского языка, уяснение действия грамматических правил и применение их на практике, чтение текстов на английском языке и их понимание, восприятие иноязычной речи на слух; реферирование статей. Важно сформировать данные умения на основе использования технических средств обучения, компьютеров, в первую очередь.

10. Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине (модулю), включая перечень программного обеспечения

В учебном процессе используется следующее программное обеспечение:

- 7-Zip,
- Adobe Acrobat Reader_11,
- Adobe Flash player,
- MS Office,
- WinDjView,
- Aimp3,

11. Описание материально-технической базы, необходимой для осуществления образовательного процесса по дисциплине (модулю):

В учебном процессе используется следующее оборудование:

- Помещения для самостоятельной работы, оснащенные компьютерной техникой с возможностью подключения к сети "Интернет" и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду вуза,
- Учебные аудитории для проведения: занятий лекционного типа, занятий семинарского типа, практических занятий, выполнения курсовых работ, групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации, укомплектованные специализированной мебелью и техническими средствами обучения,
- Мультимедийный класс,
- Компьютерный класс,
- Лингафонные классы, обеспечивающие возможность проведения занятий по практическому курсу иностранного языка и практикуму по культуре речевого общения